QUESTIONNAIRE NO: [__|__|__|__|__|__|__]
(city code 1 digit + cluster code 3 digits + HHH number 3 digits)

KENYA BASELINE SURVEY
MLE/KURHI Household Questionnaire
Eng-Swa

KNBS
KENYA NATIONAL BUREAU OF STATISTICS
Keeping you informed

IDENTIFICATION	
URBAN SITE………………………………………………………………………………… (NAIROBI = 1; MOMBASA=2; KISUMU=3; MACHAKOS=4; KAKAMEGA=5)	[__]
DISTRICT…………………………………………………………………………………………	[__|__]
SUBLOCATION……………………………………………………………………………………	[__|__]
KURHI EA CLUSTER NUMBER…………………………………………………………………	[__|__|__]
EA TYPE (URBAN – 2; PERI-URBAN – 3)…………………………………………………	[__]
EA STATUS (INFORMAL – 4; FORMAL – 9)………………………………………………	[__]
STRUCTURE NUMBER …………………………………………………………………………	[__|__|__]
HOUSEHOLD NUMBER…………………………………………………………………………	[__|__|__]
LINE NUMBER OF RESPONDENT……………………………………………………………	[__|__]
IS HOUSEHOLD SELECTED FOR MAN'S SURVEY? YES =1 NO=2	[__]
NUMBER OF HOUSEHOLDS FOUND IN THE PRESELECTED HOUSEHOLD ADDRESS	[__|__]

INTERVIEW VISIT

VISIT NO.	1	2	3	FINAL VISIT
DATE	DAY/ MONTH/ YEAR [____/_____/ 10]	DAY/ MONTH/ YEAR [____/_____/ 10]	DAY/ MONTH/ YEAR [____/_____/ 10]	DAY [____|____] MONTH [____|____] YEAR [2 | 0 | 1 | 0]
RESULT*	[____]	[____]	[____]	RESULT [____]
INTERVIEWER NAME	__________	__________	__________	__________
INTERVIEWER CODE	[___|___|___]	[___|___|___]	[___|___|___]	[___|___|___]
NEXT VISIT: DATE: TIME:	[____/_____/ 10] [__|__] [__|__] HH MM	[____/_____/ 10] [__|__] [__|__] HH MM		TOTAL NO. OF VISITS [____]

*RESULT CODES:
1. COMPLETED
2. NO HOUSEHOLD MEMBER OR NO COMPETENT RESPONDENT AT HOME AT THE TIME OF VISIT
3. ENTIRE HOUSEHOLD ABSENT FOR EXTENDED PERIOD OF TIME
4. POSTPONED
5. REFUSED
6. DWELLING VACANT OR ADDRESS IS NOT A DWELLING
7. DWELLING DESTROYED
8. DWELLING NOT FOUND
9. OTHER (SPECIFY) ______________

TOTAL PERSONS IN HOUSEHOLD	[__|__]
TOTAL ELIGIBLE WOMEN/MEN IN HH	[__|__] WOMEN 15-49 yr [__|__] MEN 15-59 yr

LANGUAGE

MAIN LANGUAGE OF INTERVIEW [__] INTERPRETER USED? 1=YES 2=NO

LANGUAGE CODES: 1 KISW 2 ENG 3 DHOLUO 4 LUHYA-WANGA 5 KAMBA 6 OTHER (SPECIFY)_______

SUPERVISOR	FIELD EDITOR	OFFICE EDITOR	KEYED BY
NAME ____________	NAME ____________	NAME ____________	NAME ____________
CODE [____|____|____]	CODE [____|____|____]	CODE [____|____|____]	CODE [____|____|____]
DATE [____/_____/ 10] DD MM YY	DATE [____/_____/ 10] DD MM YY	DATE [____/_____/ 10] DD MM YY	DATE [____/_____/ 10] DD MM YY

Household Head Consent: Household-Based Survey on Family Planning

Introduction

Hello! My name is _________________________________, I am part of a research team working for the Kenya National Bureau of Statistics. We are carrying out research on family planning in urban areas of Kenya. Your participation in this study will help to improve family planning services in this city. We will be asking questions to all women ages 15-49 and men ages 15-59 from this household for this study. We would also like to ask some questions from you about household assets, a list of the people who usually live in the household, and details about the head of the household.

Are you the head of the household? Are you interested in participating? Please let me tell you more about it. Habari! Jina langu ni ___________________________, mimi ni mojawapo ya watafiti wanao fanya kazi na shirika la Kitaifa la Kenya la Takwimu. Tunafanya utafiti kuhusu upangaji wa uzazi katika miji ya Kenya. Kushiriki kwako katika utafiti huu kutasaidia kuimarisha huduma za upangaji wa uzazi katika jiji hili. Tutawauliza maswali wanawake wote kati ya umri wa miaka 15 hadi 49 na wanaume kati ya umri wa miaka 15 hadi 59 wanaoishi katika nyumba hii kwa ajili ya utafiti huu. Pia tungetaka kuuliza kuhusu vitu vilivyoko katika nyumba hii, orodha ya watu ambao kwa kawaida wanaishi hapa na tutataka kujua zaidi kuhusu kiongozi wa nyumba hii.

Je wewe ndiye kiongozi au msimamizi wa nyumba hii? Ungependa kushiriki? Ngoja nikuelezee zaidi.

Explanation of Procedures

Being part of this study involves answering questions during a short interview that will take about 45 minutes. To join the study is voluntary. You may refuse to participate, or you may stop the interview at any point. If you stop the interview, there will be no effect on the household's access to health services in the future.
Kushiriki katika utafiti huu kunahitaji kujibu maswali wakati wa majadiliano mafupi ambayo yatachukua kama dakika 45 hivi. Kushiriki kwako ni kwa hiyari. Waweza kukataa kushiriki, ama waweza kusimamisha mahojiano wakati wowote. Ukisimamisha mahojiano, watu wa nyumba hii hawataathirika vyovyote kwa siku zijazo wanapokwenda kupata huduma za afya

Confidentiality

Your answers will not be shared with anyone outside the research project. All interviews will be held in private. Your name will not appear on the survey. We will not share your answers with community members, health providers, family or anyone else. At the end of the study, we will put all the answers together and make a report. *Majibu yako hayatajulishwa mtu mwingine kando na watafiti wanaoshiriki katika mradi huu. Majadiliano yote yatafanyika kwa siri. Jina lako halitatumika katika utafiti huu. Hatutatoa majibu yako kwa watu wa jamii hii, wahudumu wa afya, watu wa familia yako wala mtu mwingine yeyote. Mwisho wa utafiti huu tutaweka majibu yote pamoja na tutatoa ripoti.*

In addition to the interview today, we would like to meet with you and other (women/men) of the household twice more to ask you some more questions. We will need to contact you in two years to interview you a second time, and again two years after that to interview you a third time. We would like to interview you three times to see how the circumstances in your life change. So we can find your household again, we need to ask questions on how, where and when to best contact you. We will make every effort to plan the next interview without anyone knowing. Your contact information will be kept in a locked cabinet, and kept apart from your answers to the questions. Once the study is finished, the list of names with your contact information, and the completed questionnaires will be destroyed.

Kadhalika, kando na mahojiano ya leo, tungependa kukuona wewe pamoja na wengine (wanaume/wanawake) wa nyumba hii mara mbili zaidi ili tuwaulize maswali mengine. Tutahitaji kuwasiliana tena baada ya miaka miwili ijayo ili kuwa na majadiliano ya pili, na pia miaka mingine miwili baadaye ili kujadiliana tena kwa mara ya tatu. Tungependa kujadiliana nawe mara tatu ili kuweza kuona vile hali ya maisha yako inavyobadilika.

Ili kuweza kuwapata watu wanaoishi hapa kwa mara nyingine, tutahitaji kuuliza maswali kuhusu vipi, wapi na lini tutakavyo weza kuwasiliana nawe. Tutafanya jitihada zote tuwezavyo kupanga majadiliano yatakayofuata bila mtu mwingine kujua. Habari ya jinsi ya kuwasiliaana nawe zitafungiwa kwenye kabati, mbali na majibu yote ambayo utatupa. Utafiti huu ukishakamilika, orodha ya majina na habari za mawasiliano na pia majibu yote ya maswali yataharibiwa.

Benefits

You may not personally benefit from being in this study, but research helps society by providing new knowledge. The answers to our survey will help us design better programs to improve women's health in Kenya.

Huenda usifaidike kibinafsi kutokana na utafiti huu, lakini utafiti husaidia jamii kwa kuwapa ujuzi mpya. Majibu tutakayopata kupitia utafiti huu yatatusaidia katika kuunda miradi bora zaidi ili kuboresha afya ya kina mama hapa Kenya.

Risks and Discomforts

There is the possibility you may feel uncomfortable about a question I ask. If you feel uncomfortable about any of the questions, you do not have to answer them. I can skip those questions and go on to the next section. You can end the interview at any time.
Kuna uwezekano kuwa utahisi kutopendezwa na swali fulani nitakalo uliza. Ukihisi kutopendezwa kuhusu maswali yoyote, siyo lazima uyajibu. Ninaweza kuruka maswali hayo na kuanza sehemu nyingine. Unaweza kusimamisha majadiliano wakati wowote.

There is also the possibility that someone may approach us during the interview to find out what we are discussing. We intend to do this interview in private, if someone approaches us, we will stop the interview until we can continue in private. Some questions may not apply to you, but the interviewer must ask the same questions of everyone.

Kuna uwezekano pia mtu mwingine aweza kuja karibu wakati tunapoendelea na majadiliano kutaka kujua ninini tunachojadiliana. Tuna nia kufanya majadiliano haya kwa siri, na ikiwa mtu atatukaribia, tutaacha majadiliano hadi tutakapo baki wawili. Maswali mengine yaweza kuwa hayakuhusu lakini ni lazima niulize kila mtu maswali yale yale.

Costs and Payment

There are no costs for being in this study. You will not receive any money for taking part in this study.
Haikugharimu chochote kushiriki katika utafiti huu. Hutapokea pesa zozote kwa kushiriki katika utafiti huu.

Questions /Your rights as Participants

This study has been approved by the Kenya Medical Research Institute, and the University of North Carolina (USA). If you have any questions about this study or the results, you can contact the following: The study coordinator at the Kenyan National Bureau of Statistics Mr Christopher Ndayara Omolo at 020 2244079; the study coordinator at APHRC Mr Paul Kuria 020 2720400, The Secretary, National Ethics Review Committee at Kenya Medical Research Institute at +254 (020) 2722541, 2713349. or the Institutional Review Board at the University of North Carolina at +1 919-966-3113. You have the right to ask, and have answered, any questions you may have about this research. If you have questions or concerns, you should contact the researchers listed above, or ask me before or after the interview. Do you have any questions now?

Utafiti huu umeidhinishwa na Shirika la Kenya la Utafiti wa Matibabu, na Chuo Kikuu cha North Carolina (Marekani). Kama una maswali yeyote kuhusu utafiti huu ama matokeo yake, unaweza kuwasiliana na wafuatao: Mwelekezi wa utafiti wa Shirika la Kitaifa la Kenya la Takwimu Bwana Christopher Ndayara Omolo kwa nambari 020 2244079; Mwelekezi wa utafiti wa shirika la APHRC Bwana Paul Kuria 020 2720400, Katibu wa Kamati ya Kitaifa ya Kuchunga Maadili katika Taasisi ya Kenya ya Utafiti wa Matibabu nambari +254 (020) 2722541, 2713349. ama Bodi ya Kuchunga Taasisi ya Chuo Kikuu cha North Carolina kwa nambari +1 919-966-3113. Una haki ya kuuliza maswali yoyote na kupata majibu yake kuhusiana na utafiti huu. Ikiwa una maswali ama shauku zozote, wasiliana na watafiti walio orodheshwa hapa, ama uniulize mimi maswali kabla au baada ya majadiliano. Je, una maswali sasa?

Consent

Now, can you tell me if you agree to participate in this research? If you say yes, it means that you have agreed to be part of the study.

Yes No

Sasa waweza kuniambia kama unakubali kushiriki katika utafiti huu? Ukisema ndiyo, inamaanisha kuwa umekubali kushiriki katika utafiti huu.

Ndio La

Would you like a copy of this document?

Yes No

Je, Unahitaji nakala ya stakabadhi hii?

Ndio La

Signature of interviewer: ____

Date: ____

RECORD START TIME:	HOUR………………………………………………[__|__]	MINUTES……………………………..[__|__]

HOUSEHOLD SCHEDULE

Now we would like some information about the people who usually live in your household or who are staying with you now, starting with the household head. *Sasa ningependa kujua kuhusu watu ambao kwa kawaida huishi na kula kwa nyumba yako/ yenu ama wanaoishi nawe kwa sasa tukianza na kiongozi wa nyumba.*

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		(6)	(7)	(8)	(10)
Line No.	**Name Usual residents and visitors**	**Relation to head of household (*use codes below*)**	**Sex**	**Residence**		**Age**	**MARITAL STATUS**	**EDUCATION**	**ELIGIBILITY**
	Please give me the names of the persons who usually live in your household, or who are staying with you now starting with the head of the household. *Tafadhali nipe majina ya watu ambao kwa kawaida huishi hapa, au unaoishi nao kwa sasa ukianza na kiongonzi wa nyumba hii*	What is the relationship of (NAME) to the HH head? *(FULANI…) ana uhusiano gani na kiongozi wa nyumba hii?*	Is (NAME) male or female? *(FULANI) ni mke ama ni mume?* MALE=1 FEMALE=2	Q5A Does (NAME) usually live here? *Kwa kawaida (FULANI) anaishi hapa?* YES=1 NO=2	Q5B Did (NAME) stay here last night? YES=1 NO=2 *Je (FULANI) alilala hapa jana usiku?*	How old is (NAME)? *(FULANI) ana miaka mingapi* **IF BELOW 1 YEAR OLD, ENTER 00**	What is the current marital status of (NAME)? ***(ASK ONLY TO PEOPLE AGED 10 YEARS OR MORE)*** *Hivi sasa (FULANI…) ameowa/ameolewa?* 1= MARRIED OR LIVING TOGETHER 2= DIVORCED/SEPARATED 3= WIDOWED 4= NEVER MARRIED	**IF AGED 3-24 YEARS** Did (NAME) attend school at any time during the 2010 school year? *Je,(FULANI…) aliwahi kwenda shule wakati wowote mwaka wa 2010?* YES=1 NO=2	Circle line number of all Females 15-49 years AND Males 15-59 years Check column 4 and 6
01.	HH Head:	[0][1]	M 1 F 2	YES 1 NO 2	YES 1 NO 2	[ ][ ]	[ ]	YES 1 NO 2	01
02.		[ ][ ]	1 2	1 2	1 2	[ ][ ]	[ ]	YES 1 NO 2	02
03.		[ ][ ]	1 2	1 2	1 2	[ ][ ]	[ ]	YES 1 NO 2	03
04.		[ ][ ]	1 2	1 2	1 2	[ ][ ]	[ ]	YES 1 NO 2	04

Just to make sure that I have a complete listing. Are there any other persons such as small children or infants that we have not listed? (If yes, add to table).
Are there any other people who may not be members of your family, such as domestic servants, lodgers, or friends who usually live here? (If yes, add to table).
Are there any guests or temporary visitors staying here, or anyone else who stayed here last night, who have not been listed? (If yes, add to table).

Ili kuhakikisha kuwa nina orodha kamili, je, kuna watu wengine wowote kama vile watoto wadogo au wachanga ambao hawajaandikwa. **(IF YES, ADD TO TABLE).**
Kuna watu wengine wowote ambao sio wa familia hii, kama vile wafanyikazi wa nyumbani, watu wenye kulala ambao huja kulala hapa, ama marafiki ambao huishi hapa kwa kawaida? **(IF YES, ADD TO TABLE).**
Je, kuna wageni au wageni ambao wamewatembelea kwa muda mfupi ambao wanaishi hapa, ama mtu mwingine yeyote ambaye alilala hapa jana usiku ambao hawajaandikwa? **(IF YES, ADD TO TABLE).**

CODES FOR Q3: RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD:

01 HEAD	06 PARENT	11 OTHER RELATIVE	96. OTHER_____________SPECIFY
02 SPOUSE	07 PARENT IN LAW	12 ADOPTED/FOSTER/STEPCHILD	98. DON'T KNOW
03 SON OR DAUGHTER	08 BRO OR SISTER	13 DOMESTIC SERVANT	
04 SON- OR DAUGHTER-IN LAW	09 BRO OR SISTER –IN- LAW	14 NOT RELATED	
05 GRANDCHILD	10 NIECE/NEPHEW	15 CO-WIFE	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		(6)	(7)	(8)	(10)
Line No.	**Name Usual residents and visitors**	**Relation to head of household (*use codes below*)**	**Sex**	**Residence**		**Age**	**MARITAL STATUS**	**EDUCATION**	**ELIGIBILITY**
	Please give me the names of the persons who usually live in your household, or who are staying with you now starting with the head of the household. *Tafadhali nipe majina ya watu ambao kwa kawaida huishi hapa, au unaoishi nao kwa sasa ukianza na kiongonzi wa nyumba hii.*	What is the relationship of (NAME) to the HH head? *(FULANI…) ana uhusiano gani na kiongozi wa nyumba hii?*	Is (NAME) male or female? *(FULANI…) ni mke ama ni mume?* MALE=1 FEMALE=2	Q5A Does (NAME) usually live here? *Kwa kawaida (FULANI…)* YES=1 NO=2	Q5B Did (NAME) stay here last night? *Je (FULANI…) alilala hapa jana usiku?* YES=1 NO=2	How old is (NAME)? *(FULANI…) ana miaka mingapi?* **IF BELOW 1 YEAR OLD, ENTER 00**	What is the current marital status of (NAME)? ***(ASK ONLY TO PEOPLE AGED 10 YEARS OR MORE)*** *Hivi sasa, (FULANI…) ameowa/ameolewa?* 1= MARRIED OR LIVING TOGETHER 2= DIVORCED/SEPARATED 3= WIDOWED 4= NEVER MARRIED	**IF AGED 3-24 YEARS** Did (NAME) attend school at any time during the 2010 school year? *(FULANI…) aliwahi kuenda shule wakati wowote mwaka wa 2010?* YES=1 NO=2	Circle line number of all Females 15-49 years AND Males 15-59 years Check column 4 and 6
05.		☐☐	M F 1 2	YES NO 1 2	YES NO 1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	05
06.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	06
07.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	07
08.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	08
09.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	09
10.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	10
11.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES NO 1 2	11

Just to make sure that I have a complete listing. Are there any other persons such as small children or infants that we have not listed? (If yes, add to table).
Are there any other people who may not be members of your family, such as domestic servants, lodgers, or friends who usually live here? (If yes, add to table).
Are there any guests or temporary visitors staying here, or anyone else who stayed here last night, who have not been listed? (If yes, add to table).
Ili kuhakikisha kuwa nina orodha kamilifu. Je, kuna watu wengine wowote kama vile watoto wachanga ambao hawajaandikwa. (If yes, add to table). Kuna watu wengine wowote ambao sio wa familia hii, kama vile wafanyikazi wa nyumbani, watu ambao huja kulala hapa, ama marafiki ambao huishi hapa kwa kawaida? (If yes, add to table).Je, kuna wageni au wageni ambao wamewatembelea kwa muda mfupi ambao wanaishi hapa, ama mtu mwingine yeyote ambaye alilala hapa jana usiku ambao hawajaandikwa? (If yes, add to table).

CODES FOR Q3: RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD:

01 HEAD	06 PARENT	11 OTHER RELATIVE	96. OTHER_____________SPECIFY
02 SPOUSE	07 PARENT IN LAW	12 ADOPTED/FOSTER/STEPCHILD	98. DON'T KNOW
03 SON OR DAUGHTER	08 BRO OR SISTER	13 DOMESTIC SERVANT	
04 SON- OR DAUGHTER-IN LAW	09 BRO OR SISTER –IN- LAW	14 NOT RELATED	
05 GRANDCHILD	10 NIECE/NEPHEW	15 CO-WIFE	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		(6)	(7)	(8)	(10)
Line No.	**Name Usual residents and vistors**	**Relation to head of household (*use codes below*)**	**Sex**	**Residence**		**Age**	**MARITAL STATUS**	**EDUCATION**	**ELIGIBILITY**
	Please give me the names of the persons who usually live in your household, or who are staying with you now starting with the head of the household. *Tafadhali nipe majina ya watu ambao kwa kawaida huishi hapa, au unaoishi nao kwa sasa ukianza na kiongonzi wa nyumba hii.*	What is the relationship of (NAME) to the HH head? *(FULANI…) ana uhusiano gani na kiongozi wa nyumba hii?*	Is (NAME) male or female? *(FULANI…) ni mke ama ni mume?* MALE=1 FEMALE=2	Q5A Does (NAME) usually live here? *Kwa kawaida (FULANI…)* YES=1 NO=2	Q5B Did (NAME) stay here last night? *Je (FULANI) alilala hapa jana usiku?* YES=1 NO=2	How old is (NAME)? *(FULANI…) ana miaka mingapi?* **IF BELOW 1 YEAR OLD, ENTER 00**	What is the current marital status of (NAME)? ***(ASK ONLY TO PEOPLE AGED 10 YEARS OR MORE)*** *Hivi sasa, (FULANI…) ameowa/ameolewa?* 1= MARRIED OR LIVING TOGETHER 2= DIVORCED/SEPARATED 3= WIDOWED 4= NEVER MARRIED	**IF AGED 3-24 YEARS** Did (NAME) attend school at any time during the 2010 school year? *(FULANI…) aliwahi kuenda shule wakati wowote mwaka wa 2010?* YES=1 NO=2	Circle line number of all Females 15-49 years AND Males 15-59 years Check column 4 and 6
12.		☐☐	M 1 F 2	YES 1 NO 2	YES 1 NO 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	12
13.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	13
14.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	14
15.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	15
16.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	16
17.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	17
18.		☐☐	1 2	1 2	1 2	☐☐	☐	YES 1 NO 2	18

Just to make sure that I have a complete listing. Are there any other persons such as small children or infants that we have not listed? (If yes, add to table).
Are there any other people who may not be members of your family, such as domestic servants, lodgers, or friends who usually live here? (If yes, add to table).
Are there any guests or temporary visitors staying here, or anyone else who stayed here last night, who have not been listed? (If yes, add to table).
Ili kuhakikisha kuwa nina orodha kamili, je, kuna watu wengine wowote kama vile watoto wadogo au wachanga ambao hawajaandikwa. **(IF YES, ADD TO TABLE).**
Kuna watu wengine wowote ambao sio wa familia hii, kama vile wafanyikazi wa nyumbani, watu wenye kulala ambao huja kulala hapa, ama marafiki ambao huishi hapa kwa kawaida? **(IF YES, ADD TO TABLE).**
Je, kuna wageni au wageni ambao wamewatembelea kwa muda mfupi ambao wanaishi hapa, ama mtu mwingine yeyote ambaye alilala hapa jana usiku ambao hawajaandikwa? **(IF YES, ADD TO TABLE).**

CODES FOR Q3: RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD:

01 HEAD
02 SPOUSE
03 SON OR DAUGHTER
04 SON- OR DAUGHTER-IN LAW
05 GRANDCHILD
06 PARENT
07 PARENT IN LAW
08 BRO OR SISTER
09 BRO OR SISTER –IN- LAW
10 NIECE/NEPHEW
11 OTHER RELATIVE
12 ADOPTED/FOSTER/STEPCHILD
13 DOMESTIC SERVANT
14 NOT RELATED
15 CO-WIFE
96. OTHER_____________SPECIFY
98. DON'T KNOW

BASIC CHARACTERISTICS			
NO.	QUESTIONS AND FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP
	FAMILY BACKGROUND		
Q11	How long has your family/household continuously lived in (NAME OF CURRENT PLACE OF RESIDENCE –**ESTATE OR VILLAGE**)? *Familia yako/watu wa nyumba hii wameishi* **(JINA LA MAHALI WANAPOISHI-ESTATE OR VILLAGE)** *kwa muda gani mvululizo bila kuhama?* IF A FEW WEEKS TO 11 MONTHS, RECORD 00-11. OTHERWISE, RECORD NUMBER OF YEARS.	MONTHS…………………… 1 [__|__] YEARS……………………..2 [__|__] ALWAYS………………………995	
Q12	Where is the ancestral home of the household head located? *Nyumbani kwa ukoo ambapo kiongozi wa nyumba hii alizaliwa ni wapi?*	NAIROBI CITY………………………… 01 MOMBASA CITY……………………… 02 KISUMU CITY………………………… 03 MACHAKOS TOWN ………………… 04 KAKAMEGA TOWN ………………….. 05 OTHER TOWN IN KENYA……………..06 RURAL VILLAGE IN KENYA…………..07 OUTSIDE KENYA………………………08	
	LEGAL STATUS		
Q13	Does your household own this structure (house, flat, shack), do you rent it, or do you live here without paying? *Je! (nyumba/gorofa/jengo/sehemu/banda) hii ni yako au unakodisha au unaishi hapa bila malipo?*	OWN..1 RENT/LEASE...2 NO RENT, WITH CONSENT OF OWNER………………………………… 3 NO RENT, SQUATTING………………… 4 OTHER_________________________ 6 (SPECIFY) DON'T KNOW..8	
Q14	Who owns the land on which this structure (house, flat, shack) sits? *Ardhi ambayo (nyumba/ gorofa /jengo/sehemu/banda) hii imejengwa juu yake ni ya nani?*	RESPONDENT/HOUSEHOLD…………..01 GOVERNMENT (NON-TENURE LAND) 02 GOVERNMENT (WORKER HOUSING). 03 EMPLOYER (NON-GOVERNMENT)...... 04 LANDLORD .... 05 RELATIVE... 06 OTHER_________________________96 (SPECIFY) DON'T KNOW....................................... 98	
	BASIC PHYSICAL CHARACTERISTICS		
Q15	How many rooms in total are in your household, including rooms for sleeping and all other rooms? *Nyumba yako ina vyumba (room) vingapi kwa jumla, ukijumulisha vyote hadi vya kulala na vinginevyo?*	ROOMS (TOTAL)………….[ ][ ]	
Q16	**(EXCLUDING BATHROOM AND KITCHEN),** How many rooms are used for sleeping in your household? *BALI NA VYUMBA VYA KUOGEA, CHOO NA CHUMBA MAALUM CHA KUPIKIA, kuna vyumba (room) vingapi vyatumika kwa kulala katika nyumba hii?*	ROOMS (SLEEPING)……… [ ][ ]	
Q17	What type of fuel does your household **mainly** use for cooking? *Nyumba yako hutumia moto wa aina gani hasa kwa kupika?* SINGLE RESPONSE	ELECTRICITY……………………….…01 LPG (Gas)……………………………......02 KEROSENE/PARAFFIN….……………03 CHARCOAL……………………….……04 WOOD…………………………………..05 TRASH/PAPER WASTE………………06 STRAW/GRASS……………………….07 ANIMAL DUNG……………………. …08 OTHER ______________________96 (SPECIFY) NO FOOD COOKED IN THE HOUSEHOLD…………………………....97	

Q18	Do you have a separate room which is used as a kitchen? *Kuna chumba (room) maalum kinacho tumika kama jikoni?*	YES.. 1 NO 2	

Q19	MAIN MATERIAL OF THE ROOF. RECORD OBSERVATION.	NATURAL ROOFING DUNG/MUD……………………………11 THATCH/GRASS/REED/MAKUTI…..12 RUDIMENTARY ROOFING PLASTIC BAGS………………………21 TIN CANS………………………………22 PALM/BAMBOO……………..............23 WOOD PLANKS……………….……..24 CARDBOARD……………………......25 FINISHED ROOFING CORRUGATED IRON (MABATI)…..31 ASBESTOS SHEET…………………32 CONCRETE….,………………………33 ROOFING SHINGLES………………34 TILES………………………………….35 OTHER ________________________96 (SPECIFY)	
Q20	MAIN MATERIAL OF THE FLOOR. RECORD OBSERVATION.	NATURAL FLOORING EARTH/SAND/DUNG…………………11 RUDIMENTARY FLOORING WOOD PLANKS……………….….….…21 PALM/BAMBOO………..…………….22 FINISHED FLOORING CEMENT………………………….......31 CERAMIC TILES……………………..32 VINYL OR ASPHALT STRIPS………33 PARQUEST OR POLISHED WOOD……………………………..34 CARPET/RUG.……………………..…35 OTHER ________________________ 96 (SPECIFY)	
Q21	MAIN MATERIAL OF THE EXTERIOR WALLS. RECORD OBSERVATION.	NATURAL WALLS NO WALLS . . . . 11 CANE/PALM/TRUNKS . . . . 12 DIRT . . . . .13 RUDIMENTARY WALLS BAMBOO WITH MUD . . . . .21 STONE WITH MUD . . . . .22 UNCOVERED ABODE. . . . . .23 PLYWOOD . . . .24 CARDBOARD…………………………25 PLASTIC BAGS………………………26 REUSED WOOD . . . . .27 FINISHED WALLS CEMENT . . . . 31 STONE WITH LIME/CEMENT. . . . . . 32 BRICKS . . . . 33 CEMENT BLOCKS . . . . 34 COVERED ADOBE . . . . 35 METAL/IRON SHEETS………………..36 WOOD PLANKS/SHINGLES . . . . 37 OTHER_________________________96 (SPECIFY)	
	ELECTRICITY AND WATER		
Q22	Does this household have electricity? *Nyumba hii ina stima/umeme/spaki?*	YES…………………………………1 NO…………………………………..2 →	**Q24**
Q23	What is the **main** source of electricity? *Stima hii inatoka wapi hasa?*	KPLC MAIN…………………………...1 SOLAR POWER…………….……. 2 GENERATOR…………….. ……… 3 OTHER ____________________...6 (SPECIFY)	

Q24	What is the **main** source of **drinking water** for your household? *Maji yenu ya kunywa yanatoka wapi sana sana?*	PIPED WATER INTO DWELLING...........................11 PIPED TO YARD/PLOT..................12 PUBLIC TAP/STANDPIPE.............13 TUBE WELL OR BOREHOLE.............21 DUG WELL PROTECTED WELL........................31 UNPROTECTED WELL..................32 WATER FROM SPRING PROTECTED SPRING....................41 UNPROTECTED SPRING..............42 RAINWATER WITHIN THE YARD/PLOT………… 51 OUTSIDE THE YARD/PLOT……… 52 TANKER TRUCK................................61 CART WITH SMALL TANK..................71 SURFACE WATER (RIVER/ DAM/ LAKE/ POND/ STREAM/ CANAL)..81 BOTTLED WATER.............................91 → OTHER________________________96	 **Q30**
Q25	Do other households share your household's water source? *Je, watu wa nyumba nyingine pia wanapata maji yao ya kunywa kutoka mahali hapo hapo ambapo nyinyi mwapata??*	YES……………………………………….1 NO………………………………………..2 DON'T KNOW…………………………..8	
Q26a	**INTERVIEWER: CHECK Q24:** **IF CODE 13, 21, 31, 32, 41, 42, 52, 61, 71, 81, 96** ☐ ↓	**CHECK IF CODE 11, 12 OR 51 IS CIRCLED** ☐ →	**Q28**
Q26b	Is your water for drinking piped from the main source (_________mentioned in Q24) into your dwelling unit?	YES………………………………1 → NO………..................................2	**Q28**
Q27	How long does it take to go to [HOUSEHOLD SOURCE OF WATER], **get water,** and **come back?** *Inachukuwa muda gani kwenda na kurudi mahali ambapo mwapata maji?*	MINUTES ☐☐☐	
Q28	Does your household do anything to your water to make it safer to drink? *Je nyinyi hufanya kitu chochote ili kufanya maji yenyu yawe salama kunywa?*	YES………………………………………..1 NO…………………………………………..2 → DON'T KNOW……………………………8 →	 **Q30** **Q30**
Q29	What does your household usually do to your drinking water? *Nyinyi hufanya nini kwa kawaida kwa maji yenu?* Anything else? *Kuna kingine?* **RECORD ALL MENTIONED.**	BOIL . . . .….. .. . . . …. . A CHLORINE TREATMENT (JIK/ PUR /WATERGUARD/AQUAGUARD)……..B COVER/STORE IN COVERED CONTAINER………………………………...C LET IT STAND AND SETTLE. .. . ………...D CLOTH FILTER/DECANTER…..……..…. E WATER FILTER (CERAMIC/ SAND/COMPOSITE/ETC.) .. . …… . ….F SUN PURIFICATION………………………..G ALUM…………………………………………H OTHER__________________________X (SPECIFY) DON'T KNOW . . . . ….. . . . .Z	

	TOILET FACILITIES		
Q30	What kind of toilet facility do members of your household's usually have? *Kwa kawaida watu wa nyumba hii wana choo cha aina gani?*	FLUSH OR POUR FLUSH TOILET FLUSH TO PIPED SEWER SYSTEM. .11 FLUSH TO SEPTIC TANK . . . . 12 FLUSH TO PIT LATRINE . . . . 13 FLUSH TO SOMEWHERE ELSE……..14 FLUSH, DON'T KNOW WHERE . . . …15 PIT LATRINE VENTILATED IMPROVED PIT LATRINE . . . . 21 PIT LATRINE WITH SLAB . . . . 22 PIT LATRINE WITHOUT SLAB/ OPEN PIT . . . .23 COMPOSTING TOILET . . . .31 BUCKET TOILET . . . .41 HANGING TOILET/HANGING LATRINE...51 NO FACILITY/BUSH/FIELD . . . . 61 OTHER________________________96 (SPECIFY)	 → **Q34**
Q31	Is it inside or outside your dwelling unit? *Je, choo kiko ndani ama nje ya nyumba yenu?*	INSIDE.. 1 OUTSIDE.. 2	
Q32	Do you share this toilet with other households? *Je mnatumia choo hiki na watu wa nyumba nyingine?*	YES... 1 NO .... 2 DON'T KNOW………………………………..8	 → **Q34** → **Q34**
Q33	How many households, including your own, share this toilet? *Ukijumulisha, ni familia ngapi, pamoja na nyumba/familia yako, ambao wanatumia choo hiki?*	IF 9 OR LESS HOUSEHOLDS………… ☐ **RECORD NUMBER** 10 OR MORE HOUSEHOLDS ………95 DON'T KNOW …………………………98	

BASIC DURABLES GOODS AND ASSETS				
Q34	Does any member of this household own any agricultural land? *Je kuna mtu yeyote wa nyumba hii ambaye ana shamba la ukulima*	YES………………………...1 NO…………………………2 DON'T KNOW………..… ..8		
Q35	Does this household own any livestock, herds, poultry or other animals? *Je, kuna mtu yeyote wa nyumba hii ambaye ana mifugo, ndege wa kufuga ama wanyama wengine wowote?*	YES………………………...1 NO…………………………2 → **Q37**		
Q36	Does any member of this household own: *Kwa hii nyumba kuna mtu yeyote ambaye ana:*		**YES**	**NO**
	Milk cows or bulls?	COWS/BULLS *(NG'OMBE AU NDUME)…………………*	1	2
	Donkeys or mules?	DONKEYS/MULES (*PUNDA AMA NYUMBU)....................*	1	2
	Goat?	GOATS *(MBUZI)……….........*	1	2
	Sheep?	SHEEP *(KONDOO)…….......*	1	2
	Chick?	CHICKEN *(KUKU)…………..*	1	2
	Pigs?	PIGS *(NGURUWE)…………*	1	2
	Rabbits?	RABBITS *(SUNGURA)……..*	1	2
	Horses?	HORSES (*FARASI*)…………	1	2

			YES	NO
Q37	Does any member of this household own: *Katika nyumba hii kuna mtu yeyote ambaye ana:* A bicycle? A motorcycle or motor scooter? A hand or animal drawn cart? A car/truck/matatu/minibus A boat with a motor?	BICYCLE *(BAISIKELI)..........*	1	2
		MOTORCYCLE/SCOOTER *(PIKIPIKI*)……………………	1	2
		HAND OR ANIMAL-DRAWN CART *(MKOKOTENI WA KUVUTWA KWA MKONO AU NA MNYAMA)…*	1	2
		ANY VEHICLE *(GARI LOLOTE)…………………..…*	1	2
		BOAT WITH MOTOR (*DAU LENYE ENGINE)……………*	1	2
Q38	Does any member of this household own: *Katika nyumba hii kuna mtu yeyote ambaye ana:* A clock? A radio? A television? A mobile phone? A landline telephone? A refrigerator? A kerosene stove? A cooker/meko/burner? An electric fan? A mosquito net? A mattress? A bed? Blankets? A table? A kerosene lamp with glass? A torch? A sewing machine? A sofa set? A computer? An electric iron? A charcoal ironbox? A VCR/DVD player?		**YES**	**NO**
		CLOCK *(SAA YA UKUTA)…*	1	2
		RADIO (REDIO)……………	1	2
		TELEVISION *(TELEVISHENI)…………….*	1	2
		MOBILE PHONE *(SIMU YA MKONO)……………………..*	1	2
		LANDLINE *(SIMU ISIYO YA MKONO/SIMU TUAMA)........*	1	2
		REFRIGERATOR *(FRIJI).....*	1	2
		KEROSENE STOVE *(STOVU YA MAFUTA TAA*)..	1	2
		ELECTRIC/GAS COOKER/MEKO/GAS BURNER (*JIKO LA STIMA AU GESI/MEKO)…………....*	1	2
		ELECTRIC FAN *(FANI/PANKA)……………..*	1	2
		MOSQUITO NET(*NETI YA MBU)..................................*	1	2
		MATTRESS *(GODORO)…..*	1	2
		BED *(KITANDA)…………….*	1	2
		BLANKETS *(BLANKETI)..….*	1	2
		TABLE *(MEZA)……………..*	1	2
		KEROSENE LAMP WITH GLASS *(TAA YA CHIMNI AU GLASI)……………………*	1	2
		TORCH *(TOCHI)……………*	1	2
		SEWING MACHINE *(MASHINI YA KUSHONA)....*	1	2
		SOFA SET *(KITI CHA SOFA/KOCHI)………………*	1	2
		COMPUTER TARAKLISHI	1	2
		ELECTRIC IRON PASI YA STIMA	1	2
		CHARCOAL IRONBOX PASI YA MAKAA	1	2
		VCR/DVD PLAYER MASHINE YA KUCHEZA KANDA ZA VIDEO	1	2

Q39	Does your household employ any help (such as a house help, shamba man, etc.)? *Je katika nyumba hii mumeajiri mfanyikazi (kama vile msaidizi wa nyumba ama mfanyi kazi wa shambani na kadhalika)*	YES………………………… ……...1 NO…………………………… …….2 DON’T KNOW……………… ……..8	
Q40	Is any usual member of this household covered by health insurance? *Je kuna mtu yeyote wa nyumba hii ambaye ana bima ya afya?*	YES ....1 NO ....2 DON’T KNOW……. . . . . ……..…8	

Q41	Did your household save any money in the last month? *Je, mmeweka akiba ya pesa zozote katika mwezi uliopita?* **IF YES,** How much? *Pesa ngapi?*	YES, SHILLINGS…….[__|__|__|__|__|__] YES, DON'T KNOW AMOUNT….999991 NO………………………………..999992 DON'T KNOW…………………….999998	
Q42	In the last three (3) months, has any member of this household missed a meal due to lack of food? *Katika miezi 3 iliyopita, kuna mtu yeyote wa nyumba hii ambaye hakula japo mara moja kwa ajili ya ukosefu wa chakula?*	YES………………………………..1 NO…………………………………2 DON'T KNOW…………………. ..8	

Q43	**CONSUMPTION**	
	Worksheet for recording household consumer expenditure	
	Item groups	**Value of consumption (Shillings)**
	Weekly expenses (food, drinks, tobacco, newspapers)	**Last 7 days** *If did not consume any money enter 000000* *If don't know how much was consumed enter 999998*
	1.1 Grains and flours (such as millet, rice, maize,and other types of flour) *Nafaka na unga(kama vile matama, mchele, mahindi , nduma na unga wa aina nyingine)*	
	1.2 Bread, buns, scones *Mkate, skonzi, maandazi*	
	1.3 Potatoes, cassava, matoke, sweet potatoes, nduma, and other starchy products *Viazi vya kizungu, mihogo, matoke, viazi vitamu, nduma na vyakula vingine vya kuongeza nguvu.*	
	1.4 Pasta (macaroni, spaghetti) *Pasta (makoroni, tambi)*	
	2.1 Beans (such as cow peas, soya beans, grams) *Maharagwe (kama vile kunde, soya, dengu)*	
	2.2 Nuts (such as ground nuts, cashew nuts, macadamia nuts, etc.) *Kokwa Njugu (njugu karanga, korosho. makadamia na kadhalika)*	
	3.1 Edible oil and fats (such as "Blue Band" - margarine, "Kimbo" – cooking fat, vegetable cooking oil, butter, animal fats, coconut oil, olive oil) *Mafuta ya kula na ya kupikia (kama vile "blue band" - siagi, "kimbo" – mafuta ya kupikia, mafuta ya mimea, siagi aina ya 'butter', mafuta kutoka kwa wanyama, mafuta ya nazi, mafuta ya zeti)*	
	4.1 Fresh vegetables *Mboga mbichi kutoka shambani*	
	4.2 Canned vegetables (beans, maize, peas, french beans, spinach, etc) *Mboga za mkebe (maharagwe, mahindi, njegere, mishiri(maharagwe ya loni) spinach na kadhalika)*	
	4.3 Fresh fruits *Matunda kutoka shambani.*	
	4.4 Canned fruits *Matunda ya mikembe*	
	5.1 Milk & milk products, lala, cheese, yoghurt *Maziwa na bidhaa zilizotengezwa kutoka kwa maziwa, maziwa lala, chees, yogati*	
	5.2 Eggs *Mayai*	
	5.3 Fish and seafood (including fresh, frozen, and dried) *Samaki na vyakula vya baharini (ukijumulisha freshi, zilizohifadhiwa na barafu na zilizokaushwa)*	
	5.4 Poultry and meat (include sausages) *Nyama za ndege wakufugwa na wanyama (jumulisha sausage)*	
	6.1 Sugars and sweets (such as sugar, jam, honey, ice cream, sweets) *Sukari na peremende (kama vile sukari, jemu, asali. ice cream, peremende)*	
	7.1 Soft drinks (such as Coca Cola, Sprite, juice, squashes etc.) *Soda (kama vile coca cola, sprite, maji ya matunda, maji matamu na kadhalika)*	
	7.2 Tea, coffee, cocoa, drinking chocolate, Milo *Chai, kahawa, koko, drinking chocolate, Milo*	
	7.3 Alcoholic drinks (bottle and tot, traditional brews) *Vinywaji vya kulewesha (vya chupa na toti,vinywaji vya kienyeji/kitamaduni)*	
	8.0 Tobacco *Tobako*	
	9.0 Newspapers, magazines *Magazeti, jarida*	
	10.0 Mobile phone scratch cards *Kadi za simu*	

	Monthly expenses (utilities, rent, cleaning supplies, transport, etc)	**Last 30 days** *If did not consume any money enter 000000* *If don't know how much was consumed enter 999998*
	1.0 Rent or Mortage *Kodi ya nyumba au malipo ya pole pole ya kununua nyumba*	
	2.0 Energy (gas, firewood, kerosene, petrol, candles, paraffin, charcoal) *Kawi (gesi, kuni,mafuta taa, petroli, mishumaa,makaa*)	
	3.0 Electricity bill *Bili ya stima*	
	4.0 Water *Maji*	
	5.0 Mobile phone postpaid bill *Bili ya simu ya kulipa baada ya kutumia*	
	6.0 Fixed telephone line bill *Bili ya simu ya waya ya nyumbani*	
	7.0 Transport (bus/matatu, boda boda, taxi, and cost of running a personal car) *Nauli na gharama za usafiri (basi/matatu, boda boda, teksi, na gharama ya kuendesha gari lako)*	
	8.0 Loan Servicing *Malipo ya mkopo*	
	9.0 Financial gift/support to others (including payment of fees) *Zawadi za kifedha/ kusaidia wengine (pamoja na kulipa karo)*	
	10.0 Religious offering and tithe *Sadaka na fungu la kumi*	
	11.0 Household cleaning products (including washing soap & other cleaning agents *Bidhaa za kusafisha za nyumbani (pamoja na sabuni za kuoga, kuoshea na bidhaa za kungarishia)*	
	12.0 Cosmetics/toiletries (toothpaste, lotion, shampoo and other haircare products, deodorant, makeup) *Mapambo /vitu vya matumizi ya mwili (dawa ya meno, losheni, shampuu ya nywele na bidhaa zingine za nywele)*	
	13.0 Insect sprays, coils *Dawa za kuua wadudu za kupuliza, coili*	
	14.0 Household paper products (tissue, serviettes, diapers, sanitary pads) *Bidhaa za karatasi za kutumiwa nyumbani (karatasi ya choo, karatasi ya mezani, diapers, visodo)*	
	15.0 Recreation/entertainment (such as cinema, video/DVD rental, sporting events, clubbing, gambling, concerts, etc.) *Starehe/kujitumbuiza (kama vile sinema, video/DVD za kukodesha, kwenda michezoni, kwenda kwenye klabu, kucheza kamari, tamasha na kadhalika*)	
	16.0 Computer/Internet monthly bill *kulipia computer ama kulipia barua pepe/mtandao wa internet*	
	17.0 Cable / Satellite TV *Kulipia Satellite*	
	18.0 Household help (drivers, cleaners) salaries *Mishahara ya mfanyikazi kwa nyumba yako kama shamba boy, yaya ama dereva*	
	19.0 Hair dressers/pedicures/beauty *Kutengeneza nywele, kucha na mahitaji mengine ya kurembesha*	
	20.0 Household repairs/maintence *Kutengeneza au kurekebisha nyumba mahali imeharibika*	
	Annual expenses (school fees, health care costs, household furnishings, recreation)	**Last year**
	1.0 School fees and books & other educational articles (including uniform, pens, etc.) *Karo ya shule na vitabu na vijitabu vingine vya kuelimisha(pamoja na sare, kalamu na kadhalika)*	
	2.0 Health care (medical fees, institutional expenses, medication expenses, etc.) *Matibabu (gharama ya matibabu, gharama katika vituo vya afya, gharama ya madawa)*	
	3.0 Weddings *Harusi*	
	4.0 Funerals *Matanga au mazishi*	
	5.0 Clothing & bedding *Mavazi na malazi*	
	6.0 Footwear *Viatu*	
	7.0 Furniture & fittings (tables, chairs, mattresses, beds, freezer, refrigerator, etc.) *Vyombo vya nyumba (meza, viti, godoro, vitanda, friza, friji na kadhalika)*	
	8.0 Recreational travel/vacations *Safari za starehe na likizo*	

FOLLOW-UP CONTACTS

QUESTIONNAIRE NO: [__|__|__|__|__|__|__]
(city code 1 digit + cluster code 3 digits + HHH number 3 digits

Q44 SURNAME OF RESPONDENT: ____

Q45 FIRST OR GIVEN NAME OF RESPONDENT:____

Q46 LAST FOUR DIGITS OF

ID NUMBER OF RESPONDENT ………………………………. 1. [__|__|__|__|
OR
PASSPORT NUMBER OF RESPONDENT…………………… 2 [__|__|__|__|
OR
ANY OTHER IDENTIFICATION__________________.........................3 [__|__|__|__|
SPECIFY
DON'T HAVE IDENTIFICATION …………………………………….………99997

Q47 ADDRESS/DESCRIPTION OF HOUSEHOLD:____

____

As I mentioned earlier, we would like to follow-up with this household in two years and then again in another 2 years to see what, if anything, has changed according to health and information needs. For this reason, I will be asking for the contact information of people that maybe able to tell us where you and your household are in 2 years and in 4 years in case you move. This information will be kept separate from your responses in a locked cabinet in a secured room where only the primary researcher can assess. Remember you are free to skip any questions that you are uncomfortable providing answers to

Kama nilivyo ashiria mbeleni, tungependa kuwatembelea tena baada ya miaka miwili kuona kama kutakua na mabadikiko yoyote kulingana na mahitaji ya afya na ya mawasiliano. Kwa sababu hii, nitakuuliza habari za mawasiliano za watu ambao wanaweza kutuambia mahali ambapo watu wa nyumba hii wako baada ya miaka miwili na miaka minne ikiwa mtahama. Habari hizi zitawekwa kando na majibu yako katika kabati lililofungwa katika chumba ambacho ni salama na ambapo ni mtafiti mkuu pekee ndiye anayeweza kufikia.

Q48	What other names are you commonly known by? *Ni majina yapi mengine ambayo unajulikana sana nayo?*	____
Q49	Do you have access to a mobile phone OR landline? *Una simu ya mkono ama kunayo simu ya waya ambayo tunaweza kutumia kuwasiliana nawe?*	YES…………………..1 NO……………………..2 SKIP TO 52
Q50	If yes, could you please share with me a mobile phone number/land line for contacting you? *Kama ndiyo, tafadhali nipatie nambari ya simu ambayo ninaweza kutumia kuwasiliana nawe?*	PRIMARY MOBILE NUMBER [0] |___|___|___|___|___|___|___|___]|___] PRIMARY LANDLINE NUMBER_______________________________
Q51	Could you also please share with me a secondary mobile phone number or landline number for contacting you? *Tafadhali nipatie nambari ya pili ya rununu ama simu ya waya ya kuwasiliana nawe?*	SECONDARY MOBILE NUMBER: [0] |___|___|___|___|___|___|___|___]|___] SECODARY LANDLINE NUMBER______________________________
Q52	Does your family/household have any plans to move in the next two years? *Je, familia/watu wa nyumba hii wana mipango ya kuhama katika miaka miwili ijayo?* **IF YES**, where does your family plan to move to? **KAMA NDIO,** *Mwapanga kuhamia wapi?*	YES, ______________________________________ ____...1 (SPECIFY) NO PLANS TO MOVE………………………………………2

Q53	IF RESPONDENT IS **NOT** HH HEAD: What is the name and mobile phone number (if possible) of the head of this household? *Tafadhali nipatie nambari ya simu ya rununu (kama inawezekana) ya kiongozi wa nyumba hii?*	NAME: ______________________________ MOBILE NUMBER: 0 |___|___|___|___|___|___|___|___|___]|___] ENTER LINE NUMBER FROM THE HOUSEHOLD SCHEDULE |___|___]
Q54	What is the name and mobile phone number (if possible) of someone else within your household? *Tafadhali nipe jina na nambari ya simu (kama inawezekana) ya mtu mwingine anayeishi katika nyumba hii ni gani?*	NAME: ______________________________ MOBILE NUMBER: 0 |___|___|___|___|___|___|___|___|___]|___] ENTER LINE NUMBER FROM THE HOUSEHOLD SCHEDULE |___|___]
Q55	What is the name, location (address and description), and mobile phone number (if possible) of someone outside of your household? *Tafadhali nipe jina la mtu mwingine asiyeishi katika nyumba hii pamoja na mahali/anwani na mahali anapoishi na nambari ya simu (ikiwezekana).*	NAME: ______________________________ LOCATION:______________________________ MOBILE NUMBER: 0 |___|___|___|___|___|___|___|___|___]|___] RELATIONSHIP TO RESPONDENT______________________ |___|___]
Q56	What is the name, location (address and description), and mobile phone number (if possible) of another person outside of your household? *Tafadhali nipe jina la mtu mwingine tena anaewajua na asiyeishi katika nyumba hii pamoja na mahali/ anwani na mahali anapoishi na nambari ya simu (ikiwezekana).*	NAME: ______________________________ LOCATION:______________________________ MOBILE NUMBER: 0 |___|___|___|___|___|___|___|___|___]|___] RELATIONSHIP TO RESPONDENT______________________ |___|___]
Q57	Other than this place of residence (house), where else does the household head frequently stay? Is there a phone number and contact person there? *Kando na nyumba hii kuna mahali pengine ambapo kiongozi wa nyumba hii huishi sana sana?* *Je, kuna nambali ya simu na mtu wa kuwasiliana naye mahali hapo?*	OTHER RESIDENCE ______________________ MOBILE PHONE NUMBER 0 |___|___|___|___|___|___|___|___|___]|___] OR LAND LINE PHONE NUMBER ______________________ CONTACT PERSON THERE ______________________
Q58	Do you have an email address that you check regularly? If possible please share with me *Je una anwani ya barua pepe ambao unatumia mara nyingi? Tafadhali unaweza kunipea*	Yes………………………………………………………….1 EMAIL ADDRESS ______________________________ No………………………………………………………..2

COMMENTS:

END THE INTERVIEW AND THANK THE RESPONDENT FOR HIS/HER TIME AND PARTICIPATION.

RECORD END TIME

HOUR………………………………….[__|__]

MINUTES……………………………..[__|__]